

CORRECTION TO ITEM ON PAGE 13 OF THE JULY 2009 ISSUE OF THE EMF *BULLETIN*

The Editor apologises to all concerned about the unforgivable error regarding the item on the Magritte Museum in Brussels, and gives below the correct version of the article by Danièle van den Abeelen, in French and in English. There will also be a further article on the museum in the October 2009 issue. I apologise unreservedly to Mrs van den Abeelen and to the Museum.

Belgique : Bruxelles : Place Royale.

Juin 2009. Ouverture très attendue du Musée Magritte. Il regroupe la plus grande collection au monde des œuvres du peintre.

La réalisation de ce projet, mûrement réfléchi, a été possible grâce à l'aide financière de l'État, au sponsoring de GDF-Suez et à la Fondation Magritte ainsi qu'au mécénat de nombreux particuliers dont il faut souligner ici le soutien considérable sans lequel ce magnifique projet n'aurait pu aboutir.

Dès à présent, on peut parler de réussite, et cette réussite on la doit aussi à la volonté et à la ténacité de Michel Draguet, Directeur des Musées Royaux des Beaux Arts de Belgique, qui a porté ce projet à bout de bras pendant plusieurs années ainsi qu'à une équipe soudée.

Une scénographie remarquable (un peu sombre peut-être) a été conçue par Winston Spriet.

Un parcours chronologique bien pensé permet au visiteur de 'sentir' l'œuvre du peintre : sa vie, son cheminement, ses aspirations, ses réflexions profondes, ironiques aussi. Le public ne s'y trompe pas, la presse est unanime. Le succès est au rendez-vous. En moins de trois semaines, déjà 17,000 visiteurs ont parcouru ce lieu 'magique'. Entouré de musées prestigieux et ce dans un petit périmètre, il n'en faut pas plus pour attirer le plus grand nombre. Les enfants y ont aussi largement leur place. Le service EDUCATEM est à leur écoute. Le contact avec le 'travail' du peintre les intéresse au plus haut point.

À noter que de grands efforts ont été accomplis pour le développement durable : panneaux solaires, éclairages économiques. Une idée à développer dans le futur à chaque rénovation ou construction d'un musée.

Un shop particulièrement attrayant, tout ce qu'on y trouve est de bon goût et ce qui n'est pas négligeable, pour toutes les bourses.

Un site Internet particulièrement explicite donne une idée très attractive de ce qu'est 'l'Empire des Lumières' et le cheminement du peintre du surréalisme René Magritte (www.musee-magritte-museum.be).

Danièle van den Abeelen, Ambassadrice EMF, Waterloo, Belgique.

continued/...

Belgium: Brussels: Place Royale

June 2009. Long-awaited opening of the Musée Magritte. It brings together the largest collection in the world of the works of the painter.

Completion of this project has been made possible thanks to financial assistance from the State, the sponsorship of GDF-Suez and the Magritte Foundation, as well as the sponsorship of many individuals. Without this help it has to be stressed that this magnificent project could not have succeeded.

Now we can speak of success, and this success is also due to the will and the tenacity of Michel Draguet, Director of the Royal Museums of Fine Arts of Belgium, who has been concerned with the project for several years together with his team.

A remarkable set design has been created by Winston Spriet – a little dark perhaps.

A chronological exhibition allows visitors to experience the work of the painter – his life, his journey, his aspirations, his thoughts, both profound and ironic. The public is not mistaken, the press is unanimous in its praise. In less than three weeks more than 17,000 visitors have come here to experience the magic. Surrounded by prestigious museums, the Musée Magritte has what it takes to attract a large number of people. Children are also catered for, with the EDUCATEM service, and they have proven to be most interested in the artist's method of working.

Great efforts have been made for sustainable development, with solar panels and economical forms of lighting, ideas which can be copied by other museums in the future.

The shop is particularly attractive, everything is in good taste and there is something for all budgets.

A detailed website gives a very good idea of the 'Empire of Lights' and the path of the surrealist painter, René Magritte. www.musee-magritte-museum-be. **Danièle van den Abeelen, EMF Ambassador for Belgium.**